



Sommet Mondial
des Dirigeants Locaux
et Régionaux

World Summit
of Local and
Regional Leaders

Cumbre Mundial
de Líderes Locales
y Regionales

**IMAGINER
LA SOCIÉTÉ,
CONSTRUIRE LA
DÉMOCRATIE**

**IMAGINE
SOCIETY,
BUILD
DEMOCRACY**

**IMAGINAR
LA SOCIEDAD,
CONSTRUIR LA
DEMOCRACIA**



**UCLG
CGLU**

**RABAT
2013**
1-4 OCTOBRE

www.uclg.org/Rabat2013





Cumbre Mundial de Líderes Locales y Regionales

IMAGINAR LA SOCIEDAD, CONSTRUIR LA DEMOCRACIA

INVITACIÓN

La ciudad de Rabat se prepara para acoger, del 1 al 4 de octubre de 2013, la segunda Cumbre Mundial de líderes locales y regionales y el IV Congreso de nuestra Organización Mundial. Este evento coincide con el centenario del movimiento municipalista mundial y por eso queremos hacer de este Congreso un espacio de encuentro e intercambio entre el continente africano y el resto del mundo.

El difícil contexto actual, marcado por la crisis económica y la reducción de los recursos de los gobiernos locales, nos obliga a imaginar nuevas alternativas de desarrollo para nuestros territorios, más solidarias y sostenibles. Con esa finalidad queremos que en este Congreso se promuevan debates e intercambios sobre temas como la mejora de la calidad de vida, la gestión de la diversidad, la solidaridad entre territorios y el control del futuro urbano.

El Congreso de Rabat deberá ser también una gran oportunidad para los representantes electos locales y regionales, para los técnicos, para los socios institucionales y para todos los participantes de involucrarse en los trabajos que se iniciarán sobre el futuro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) después de 2015 y sobre la definición de la nueva agenda urbana mundial en el marco de Habitat III, en 2016.

En julio de 2012, la UNESCO inscribió a la ciudad de Rabat en la lista del Patrimonio Mundial. Orgullosa de este nuevo reconocimiento, la capital de Marruecos les acogerá siguiendo la tradición de hospitalidad marroquí.

Esperamos recibirles a todos en este encuentro de nuestra organización en tierras africanas.

Kadir Topbaş
Alcalde Estambul, Turquía
Presidente de CGLU

Fathallah Oualalou
Alcalde de Rabat
Marruecos

TEMAS PARA LA CUMBRE DE 2013

En esta Cumbre se esperan delegaciones de unos 100 países que traerán líderes locales y regionales, organizaciones internacionales, representantes del sector público y privado, instituciones financieras y sociedad civil.

La Cumbre es una ocasión única para presentar y debatir soluciones concretas locales para problemas mundiales. Es también una oportunidad para definir políticas y acciones de los gobiernos locales y regionales que contribuyan a los objetivos estratégicos de la agenda internacional de desarrollo.

La Cumbre Mundial de 2013 se estructurará alrededor de dos conceptos principales:

- la contribución de las autoridades locales y regionales al bienestar de sus comunidades y su papel en la agenda de desarrollo post-2015
- la identificación de nuevos desafíos y modelos de desarrollo para responder a la demanda de una población cada vez más urbanizada y preparar la Conferencia de Habitat III

Otros temas:

- Mejorar la calidad de vida
- Gestionar la diversidad
- Apoyar la nueva gobernanza y los cambios en el Mediterráneo
- Promover la solidaridad entre territorios
- Diseñar el futuro urbano

**RABAT
2013**

**DÍA 1
MARTES
1
OCTUBRE**

**DÍA 2
MIÉRCOLES
2
OCTUBRE**

**DÍA 3
JUEVES
3
OCTUBRE**

**DÍA 4
VIERNES
4
OCTUBRE**

ESTRUCTURA DEL PROGRAMA

Reserven las fechas correspondientes!

08:00	Inscripciones	
09:00-10:30	Comisiones de trabajo en paralelo (4)	
10:30-11:00	Pausa	
11:00-12:30	Comisiones de trabajo en paralelo (4)	
12:30-14:00	Almuerzo	
14:00-16:00	Comisiones de trabajo y Caucus Regionales en paralelo (4)	
16:00-16:30	Pausa	
16:30-18:30	Comisiones de trabajo y Caucus Regionales en paralelo (4)	
20:00	Ceremonia de bienvenida	
08:00	Inscripciones	
09:00-10:30	Comisiones de trabajo en paralelo (4)	
10:30-11:00	Pausa	
11:00-13:00	Bureau Ejecutivo	
13:00-14:30	Almuerzo	
14:30-16:00	Inauguración de la Cumbre	
16:00-16:30	Pausa	
16:30-18:30	Sesión plenaria inaugural	
18:30	Inauguración de la exposición "Rabat Expo"	
20:00	Recepción con cena y espectáculo	
09:00-10:30	Sesión plenaria tema 1	Sesión plenaria tema 2
10:30-11:00	Pausa	
11:30-12:30	Sesiones paralelas (6)	
12:30-14:00	Almuerzo	
14:00-15:30	Sesión plenaria tema 3	Sesión plenaria tema 4
15:30-16:00	Pausa	
16:00-17:30	Sesiones paralelas (6)	
18:30-19:30	Asamblea General	
20:00-21:30	Cena	
22:00	Espectáculo de sonido y luz	
09:00-10:30	Sesión plenaria, tema 5	
10:30-11:00	Pausa	
11:00-12:30	Sesión plenaria, tema 6	
12:30-14:00	Almuerzo	
14:00-16:00	Consejo Mundial	
16:00-16:30	Pausa	
16:30-17:30	Sesión plenaria final	
17:30-18:30	Clausura de la Cumbre	
20:00	Cóctel de despedida	

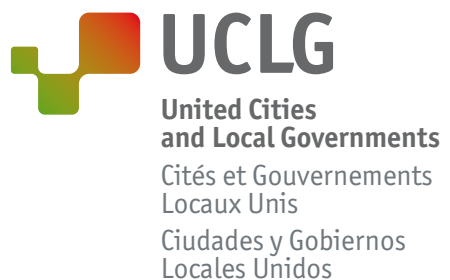


du mouvement
municipal international
of the international
municipal movement
del movimiento
municipalista internacional

TYPE DE DÉLÉGUÉ PAR PAYS DE PROVENANCE TYPE OF DELEGATE AND COUNTRY OF ORIGIN TIPO DE PARTICIPANTE Y PROCEDENCIA	AVANT LE 31 AOÛT 2013 UNTIL AUGUST 31 st 2013 ANTES DEL 31 DE AGOSTO 2013	A PARTIR DU 1 ^{er} SEPTEMBRE 2013 FROM SEPTEMBER 1 st 2013 DESDE EL 1 DE SEPTIEMBRE 2013
--	--	--

Délégué/Delegate/Congresista Pays membres de l'OCDE /OECD countries/Países OCDE	500 \$	600\$
Délégué/Delegate/Congresista Pays non membres de l'OCDE / Non OECD countries/ Países no OCDE	400 \$	500 \$
Pass journalier/Day pass /Pase por un dia Avec repas / With meals/ Con comida	200 \$	250 \$
Accompagnants/Accompanying persons/ Acompañantes	250 \$	300 \$

Les inscriptions simultanées des groupes de 20 délégués ou plus provenant d'un même pays bénéficieront d'une réduction de 20%
Groups of 20 or more delegates from a same country registering at the same time will be entitled to 20 % discount
Se hará descuento del 20% para delegaciones de 20 o más personas del mismo país que se inscriban simultáneamente



www.uclg.org/Rabat2013